



## Gesprächsrunde für Familien aus Eritrea mit Übersetzung

### ዝርርብ ን ኤርትራውያን ስድራቤታት ብሓገዝ ተርጎምቲ

| Angebot   | ቀረብ ወይ ድጋፍ   |
|---|--|
| Wir laden Sie herzlich zu einem Treffen in unser Zentrum ein.   | አብ መደበርና ንዝግበር ጸንሖት ብክብሪ ንዕድመኩም ።  |
| Gerne beantworten wir Ihre Fragen zur Pflege, Gesundheit, Ernährung, Entwicklung und Erziehung Ihrer Kinder im Alter von 0-5 Jahren.                                | ንክንክን ፡ ጥዕና ፡ አመጋግባ ፡ ምዕባሊን አተዓባብያን ክሰብ ሓሙሽተ (0-5) ዓመት ንዝዕድሚኦም ደቅኹም ዘለኩም ሕቶታት ክንምልሰልኩም ድሉዎት ኢና ። |
| Sie haben die Gelegenheit uns kennen zu lernen und sich mit uns und den anderen Teilnehmenden auszutauschen.  | ምሳናን ምስ ካልኣት ተሳተፍቲ ናይቲ መደብን ክትላለዩን ክተዕልሉን ዕድል ክትረክቡ ኢኹም ።  |
| Ihre Kinder werden von einer Fachperson betreut und haben die Möglichkeit miteinander zu spielen.   | ንደቅኹም ሰብ ሞያ ተሓዝቲ ክግበረልኩም፡-ዩ ። እቶም ቆልዑት፡-ውን ሓቢሮም ንክጸውቱ ዕድል ክረክቡ ኢዮም ።                             |
| Gemütliches Zusammensein bei Kaffee oder Tee.<br>Wir freuen uns auf diese Begegnung!  | ምቕእ ናይ ቡንን ሸህን ጸንሖት ።<br>ክትበጽሑና ደስ ይብለና ።  |
| Datum   | ዕለት  |
| <b>Donnerstag, 23.Februar 2023, 14.30 – 16.30 Uhr</b>   |  |
| <b>Anmeldung:</b> Telefon: 055 440 37 31 oder per Whats App oder SMS: 079 905 21 08 per Email: <a href="mailto:mvb@spitex-obermarch.ch">mvb@spitex-obermarch.ch</a> |  |
| Ort   | ቦታ   |
| <b>Mütter- und Väterberatung March, Wägitalstrasse 22, 8854 Siebnen, im 2. Stock</b>  |  |
| mit Andrea Schönbacher, Mütter- und Väterberaterin und Stephanie McMinn, Erziehungsberaterin  | ምስ አንድርያ ሾንቤኽለር ፣ ካብ ቤት ምኽሪ ንኣደታትን አበታትን ከምኡ፡-ውን እሽቴፋኒ ማክሚን ፣ አማካሪት አተዓባብያ ቆልዑት                  |